

(한-베)

격리 동의서 (ĐƠN ĐỒNG Ý CÁCH LY)

<아래사항에 동의 거부 시 입국 불허나 강제퇴거조치 함, Nếu bạn không đồng ý nội dung ở bên dưới thì không cho phép nhập cảnh hoặc cưỡng chế về nước.>

본인은 감염병예방법 제42조 및 검역법 제16조 등에 따라 입국 후 14일간 격리조치(①자가 격리 또는 ②대한민국 정부가 별도 지정하는 시설에 격리)를 받음에 동의하며, ②의 경우 이로 인한 식비, 숙박비, 교통비 등 제반비용을 충당하기 위해 부과되는 비용(1인당 168만원)을 입국 시 전액 납부하는 것에 동의합니다.(입국심사에서 격리 면제자로 결정되는 경우에는 해당 없음)

Tôi đồng ý bị cách ly (①cách ly tại nhà ②cách ly tại địa điểm mà chính phủ Hàn Quốc riêng biệt chỉ định) trong 14 ngày sau khi nhập cảnh theo Điều 42 của Luật phòng ngừa bệnh lây nhiễm và Điều 16 của Luật kiểm dịch. Trong trường hợp ②, Tôi cũng đồng ý nộp tất cả chi phí (1,680,000 KRW/người) để bổ sung toàn bộ chi phí bao gồm ăn uống, ở trọ, giao thông...v.v.. do cách ly khi nhập cảnh. (Trong khi nhập cảnh bạn được quyết định là người được miễn cách ly thì không cần cách ly.)

동의함/ Đồng ý 동의하지 않음/ Không đồng ý

Date 2021년 (Năm) 월(Tháng) 일 (Ngày)

(서명 또는 인) (Ký tên)

HƯỚNG DẪN ĐIỀN ĐƠN XIN CẤP VISA

Phần 1: THÔNG TIN CÁ NHÂN

Mục 1.1: Full name: Họ và tên chữ in hoa

Mục 1.3: Giới tính – check vào đúng giới tính

Mục 1.4: Ngày tháng năm sinh – viết theo mẫu: năm/tháng/ngày

Mục 1.5: Quốc tịch

Mục 1.6: Quốc gia

Mục 1.7: Số Chứng minh dân nhân/ Căn cước công dân

Mục 1.8: Đã từng dùng tên khác để nhập cảnh Hàn Quốc chưa: check chọn câu trả lời “Yes” hoặc “No” (nếu chọn “Yes” cần ghi rõ họ tên đã sử dụng)

Mục 1.9 Có nhiều hơn 1 quốc tịch không: check chọn câu trả lời “Yes” hoặc “No” (nếu chọn “Yes” cần ghi rõ tên quốc tịch)

Phần 2: THÔNG TIN LIÊN HỆ

Mục 2.1: Địa chỉ của người nộp đơn xin cấp visa: Địa chỉ thường trú (số nhà, xã, huyện, tỉnh)

Mục 2.2: Địa chỉ cư trú hiện tại: Nêu cụ thể nếu khác với mục 2.1

Mục 2.3: Số điện thoại liên hệ

Mục 2.4: Địa chỉ email cá nhân

Mục 2.5 Thông tin liên hệ khi cần thiết:

a. Họ và tên người thân: viết không dấu

b. Quốc gia: Viet Nam

c. Điện thoại liên hệ: Số điện thoại của người thân

d. Quan hệ với người xin cấp Visa

Phần 3: THÔNG TIN CHI TIẾT XÁC NHẬN XIN CẤP VISA

Mục 3.1: Không điền

Mục 3.2: Không điền

Mục 3.3: Số hộ chiếu (điền số hộ chiếu mới nhất, vẫn còn giá trị sử dụng)

Mục 3.4 Ngày hết hạn hộ chiếu: điền theo định dạng năm/tháng/ngày

Mục 3.5 Có thay đổi hộ chiếu trong vòng 03 tháng trở lại: check chọn câu trả lời “Yes” hoặc “No”

Mục 3.6: Tình trạng lưu trú: E-9

Xác nhận mọi thông tin khai ở trên là chính xác, ký tên (lưu ý: tại mục năm/tháng/ngày xin cấp Visa người lao động để trống, không điền).

